

# Colonoscopy – Soi Ruột Già

Dac Dang Song Phuong dịch từ Web MD



## What Is a Colonoscopy?

It's a test of your colon and rectum. Your doctor uses a long, thin tube with a camera on the end to see deep inside your colon. That can help spot small growths called polyps that can become cancerous later. If you've had pain, bloody stool, constipation, or diarrhea, a colonoscopy also may show the reason for it.

## Nội soi đại tràng là gì?

Đó là xét nghiệm đại tràng và trực tràng của bạn. Bác sĩ của bạn sử dụng một ống dài và mỏng có camera ở đầu để nhìn sâu vào bên trong đại tràng của bạn. Điều đó có thể giúp phát hiện những khối u nhỏ gọi là polyp có thể trở thành ung thư sau này. , phân có máu, táo bón hoặc tiêu chảy, nội soi cũng có thể cho thấy lý do của nó.

## When Should I Get One?

It's a good idea to have one if you're 45 or older to check for colon cancer. If someone in your family has had colon cancer, rectal cancer, or polyps, talk with your doctor about when to have your first screening. They may want you to start earlier.

## Khi nào tôi nên soi ruột?

Nên có một người nếu bạn từ 45 tuổi trở lên để kiểm tra ung thư ruột kết. Nếu ai đó trong gia đình bạn bị ung thư ruột kết, ung thư trực tràng hoặc polyp, hãy nói chuyện với bác sĩ về thời điểm khám sàng lọc đầu tiên. Muốn bạn bắt đầu sớm hơn.



## The Day Before

You need to prep or clean out your colon before the procedure. Your doctor will tell you exactly what to do, but you shouldn't eat any solid foods the day before your colonoscopy. Drink only clear beverages, like plain tea or coffee without cream, plain water, soda, or broth. And don't eat or drink anything after midnight.

## Ngày Hôm trước

Bạn cần chuẩn bị hoặc làm sạch ruột trước khi làm thủ thuật. Bác sĩ sẽ cho bạn biết chính xác phải làm gì, nhưng bạn không nên ăn bất kỳ thực phẩm rắn nào vào ngày trước khi nội soi. , nước thường, soda hoặc nước dùng. Và không ăn hoặc uống bất cứ thứ gì sau nửa đêm.

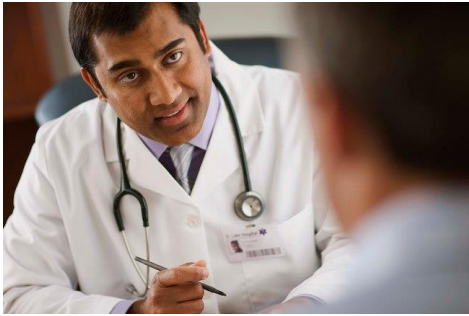
## Clear Your Bowels

You'll also have to get rid of any stool in your digestive tract. Your doctor will give you a laxative to take the day before or the morning of your colonoscopy. Some people may need to use an enema, too. With an empty colon, your doctor can get a clear view of any polyps, bleeding, or signs of cancer.



## **Làm Sạch ruột của bạn.**

*Bạn cũng sẽ phải loại bỏ bất kỳ phân nào trong đường tiêu hóa. Bác sĩ sẽ cho bạn thuốc nhuận tràng để uống vào ngày hôm trước hoặc buổi sáng của nội soi. , bác sĩ của bạn có thể có một cái nhìn rõ ràng về bất kỳ polyp, chảy máu, hoặc dấu hiệu ung thư.*



### **Change Your Meds**

Tell your doctor about every medicine or supplement you take, like baby aspirin, blood pressure drugs, blood thinners, diabetes meds, or iron pills. Your doctor will tell you which drugs to cut back on or skip in the days before your colonoscopy. After your test, you can take your meds or supplements as usual.

### **Thay đổi Thuốc Tây của bạn**

*Hãy cho bác sĩ của bạn về mọi loại thuốc hoặc chất bổ sung bạn dùng, như aspirin, thuốc huyết áp, thuốc làm loãng máu, thuốc trị tiểu đường hoặc thuốc sắt.*

*Bác sĩ sẽ cho bạn biết loại thuốc nào cần cắt giảm hoặc bỏ qua trong những ngày trước khi nội soi. Sau khi xét nghiệm, bạn có thể uống thuốc hoặc thuốc bổ như bình thường.*



### **The Day of the Procedure**

You'll go to your doctor's office, clinic, or hospital. Someone will need to go with you and drive you home. You'll be given medicine to make you sleepy during the test, and you'll be groggy afterward.

### **Ngày Làm thủ tục (Ngày làm < nội soi >)**

*Bạn sẽ đến bác sĩ, văn phòng, bệnh viện hoặc bệnh viện của bạn. Một người nào đó sẽ cần phải đi cùng bạn và đưa bạn về nhà. Bạn sẽ được cho uống thuốc để khiến bạn buồn ngủ trong suốt bài kiểm tra, và sau đó bạn sẽ lảo đảo.*

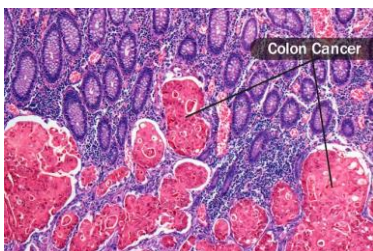
## **During Your Colonoscopy**

You'll lie on your side, and the procedure will take 30 to 60 minutes. Your doctor will put the tube inside your rectum and up your colon. First, air blown through the tube widens your colon. This makes it easier to see what's inside. Then your doctor looks for any polyps or other growths that could be cancer. You won't feel any pain.

### **Quá trình nội soi của bạn**

*Bạn sẽ nằm nghiêng, và thủ tục sẽ mất 30 đến 60 phút. Bác sĩ sẽ đặt ống bên trong trực tràng và lên đại tràng của bạn. Sau đó, bác sĩ của bạn tìm kiếm bất kỳ polyp hoặc tăng trưởng khác có thể là ung thư. Bạn sẽ không cảm thấy đau.*

## **Why You Need to Remove Polyps**



These small tissue clumps often don't cause symptoms, but they can lead to blood or pain during bowel movements, diarrhea, or constipation. It's a good idea to remove them, especially if you have more than one or if any of them are especially large. Those are more likely to be pre-cancer.

## Tại sao bạn cần loại bỏ Khô mô trong ruột già

Những khối mô nhỏ này thường không gây ra triệu chứng, nhưng chúng có thể làm chảy máu hoặc đau khi đi tiêu, làm tiêu chảy hoặc táo bón. Nên loại bỏ chúng, đặc biệt là nếu bạn có nhiều hơn một hoặc nếu chúng to lớn. Những người có nhiều khô mô có thể bị tiền ung thư.

## Why You May Need a Biopsy

If your doctor sees any tissue changes that might be signs of cancer or pre-cancer, you may need a biopsy. Your doctor will take a small sample of the tissue and send it to a lab to be tested for cancer. If you have issues like blood in your stool or diarrhea, a biopsy also may help your doctor figure out why.

## Tại sao bạn có thể cần sinh thiết

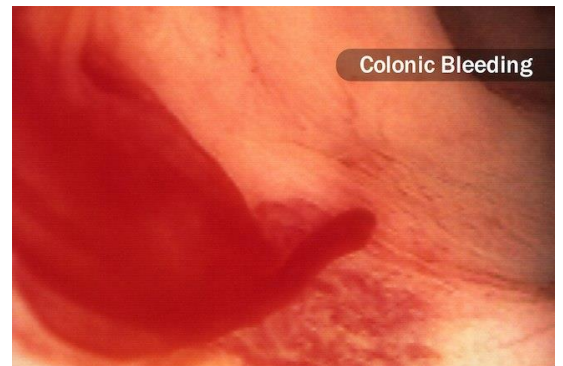
Nếu bác sĩ của bạn thấy bất kỳ thay đổi mô nào có thể là dấu hiệu của ung thư hoặc tiền ung thư, bạn có thể cần sinh thiết. Bác sĩ sẽ lấy một mẫu mô nhỏ và gửi đến phòng thí nghiệm để được kiểm tra ung thư. Giống như máu trong phân hoặc tiêu chảy, sinh thiết cũng có thể giúp bác sĩ tìm ra lý do tại sao.

## What Happens After Colonoscopy?

You'll rest in the recovery room for an hour or so. You'll pass gas to clear the air blown into your colon. It's normal to have mild cramps or a little blood in your first stool after your colonoscopy. Call your doctor if you bleed a lot when you poop or have severe belly pain.

### Điều gì xảy ra sau khi nội soi?

Bạn sẽ nghỉ ngơi trong phòng hồi sức trong khoảng một giờ. Bạn sẽ truyền khí để làm sạch không khí thổi vào đại tràng. Việc bị chuột rút nhẹ hoặc có chút máu trong phân đầu tiên sau khi nội soi là bình thường. Bạn bị chảy máu nhiều khi đi **i** hoặc đau bụng dữ dội.



## Are There Any Risks?

The procedure is pretty safe, but some people may have a reaction to the medicine used to make you sleepy. And if your doctor takes a biopsy or removes a polyp, you may bleed from that spot. It's rare, but a colonoscopy can also cause a small tear in your colon or rectum. Talk to your doctor to get more information about the possible risks.



### Có rủi ro nào không?

Phương pháp này khá an toàn, nhưng một số người có thể có phản ứng với thuốc dùng để khiến bạn buồn ngủ. Và nếu bác sĩ của bạn lấy sinh thiết hoặc cắt bỏ polyp, bạn có thể bị chảy máu từ chỗ đó một vết rách nhỏ ở đại tràng hoặc trực tràng của bạn. Nói chuyện với bác sĩ của bạn để có thêm thông tin về những rủi ro có thể xảy ra.

## At-Home Tests for Colon Cancer

If you've never had pre-cancer polyps or colorectal cancer, you might talk with your doctor about other options for screening. With these at-home tests, you collect and mail in a stool sample to a lab that looks for blood or DNA linked to colon cancer.



## Xét nghiệm tại nhà cho bệnh ung thư ruột già

Nếu bạn chưa bao giờ bị polyp tiền ung thư hoặc ung thư đại trực tràng, bạn có thể nói chuyện với bác sĩ về các lựa chọn sàng lọc khác. Với các xét nghiệm tại nhà này, bạn thu thập và gửi mẫu phân đến phòng thí nghiệm tìm máu hoặc DNA Liên quan đến **ung thư ruột già**.

### Pros and Cons of Stool Tests

You don't have to do any prep for an at-home stool test, but they can miss some polyps or signs of cancer. Some also can give you false-positive results. That means the test finds blood, but it isn't caused by cancer.

#### **Ưu và nhược điểm của xét nghiệm phân**

Bạn không cần phải chuẩn bị xét nghiệm phân tại nhà, nhưng họ có thể bỏ lỡ một số polyp hoặc dấu hiệu ung thư. Một số cũng có thể cho bạn kết quả dương tính giả. Điều đó có nghĩa là xét nghiệm tìm thấy máu, nhưng không phải vậy Nguyên nhân do ung thư.



### CT Scan (Virtual Colonoscopy)

This is a series of X-rays taken from different angles that give your doctor a picture of your colon. Before this test, you'll prep your bowels and drink a liquid to make polyps easy to see. A virtual colonoscopy may be right for you if you take blood thinners. It's noninvasive and quick, but it may miss some small polyps.

#### **CT Scan (Nội soi ảo)**

Đây là một loạt các tia X được chụp từ các góc khác nhau giúp bác sĩ chụp ảnh đại tràng của bạn. Trước khi thử nghiệm, bạn sẽ chuẩn bị ruột và uống một chất lỏng để dễ nhìn. Bạn nếu bạn uống thuốc làm loãng máu. Nó không xâm lấn và nhanh chóng, nhưng nó có thể bỏ lỡ một số polyp nhỏ.



### How Often You Need to Screen

If your colonoscopy results are normal, you should have your next colonoscopy in 10 years. If you have small polyps, you should retest in 5 to 10 years. Large polyps or many polyps mean you may need a colonoscopy more often. **If you're 75 or older, talk with your doctor about whether you need to continue screening.**

#### **Tần suất bạn cần sàng lọc**

Nếu kết quả nội soi của bạn là bình thường, bạn nên thực hiện nội soi tiếp theo sau 10 năm. Nếu bạn có polyp nhỏ, bạn nên kiểm tra lại sau 5 đến 10 năm. 75 tuổi trở lên, hãy hỏi bác sĩ xem bạn có cần tiếp tục kiểm tra ruột nữa hay không.

NguyenDacSongPhuong  
theo ....[webMD.com](https://www.webMD.com)>